

4-23

S. Paulo, 8 de Novembro de 1913

N. 116



O CATTETE NO FUTURO



NAIR — Não me amolle, Pente: você pensa que eu sou Hermes?!

Anno III

300 rs.



O MUNDO BRASILEIRO

Todos podem melhorar suas condições
Lêr muito attentamente

Vantagens aos leitores do o Mundo Brasileiro

O MUNDO BRASILEIRO que apparecerá brevemente será a mais importante revista commercial e industrial publicada até hoje na America Latina com uma tiragem superior a todas as outras juntas.

O seu objecto principal será o melhoramento economico, commercial e industrial de particulares, commerciantes e industriaes do Brasil.

Um grande numero de pessoas se limitam a viver uma vida vegetativa, contentando-se dos mesquinhos resultados de seus empregos, sem pensar que poderiam melhorar muito as suas condições se occupassem bem o tempo durante todo o dia.

O MUNDO BRASILEIRO em suas multiplas rubricas indicará os meios com os quaes poderão, sem faltar aos compromissos habituaes, conseguir fontes de lucros com trabalhos faceis e correspondente ás suas intelligencias e capacidade.

Um numero illimitado de grandes e importantes capitaes, acha-se actualmente sem emprego, sem circulação, devido ainda á ignorancia dos seus proprietarios sobre os meios mais seguros e de mais faceis resultados em empregal os.

De outra parte ha um grande numero de industriaes que deixam de melhorar suas negociações, na venda de seus productos, por falta de uteis indicações sobre importantes praças commerciaes, emfim por serem limitadas as relações commerciaes que mantem.

Quantos espiritos notadamente capazes, engenhosos, se perdem ficam obscurecidos, por falta de meios?

O MUNDO BRASILEIRO virá, pois, dar alento, energia a todas essas fontes de renda, que são boa vontade, o tempo, o emprego de capacidades e intelligencias. Para isso O MUNDO BRASILEIRO em suas columnas facil terà a todos os meios mais faceis e mais communs de melhorar seus capitaes, augmenta suas rendas, aconselhando, indicando, prevenindo os meios para empregar.

Regalias que gosarão os assignantes fundadores do

o Mundo Brasileiro

Alem de todas as regalias já indicadas, communs a todos os assignantes, O MUNDO BRASILEIRO offerece grandes premios, como sejam: bicycletes, bengalas, guarda-chuvas, chapéus, perfumarias finas, etc., a todos os assignantes fundadores, isto è, aquelles que nos mandarem desde já a sua inscripção como assignante.

Esses premios, que são de real valor, serão offerecidos a titulo de benemerencia, mas unicamente aos assignantes fundadores, com sorteios de grandes premios pela Loteria Federal, etc., etc.

Muito importante

O MUNDO BRASILEIRO facilitarà a seus assignantes as commodas que necessitarem fazer, na praça do Rio de Janeiro, encarregando-se mesmo de fazel-as, independente de qualquer commissão ou gratificação, tendo para esse serviço pessoal tecnico competente.

A direcção do O MUNDO BRASILEIRO enviará as principaes casas commerciaes desta praça, ou da Europa, uma lista com os nomes e direcções de todos os assignantes fundadores, para o fim de que essas casas lhes dirijam a titulo de propaganda, catalogos, perfumarias, figurinos, artigos de escriptorio, etc. etc., absolutamente gratuito,

Por importante contracto feito com uma das principaes photographias do Rio de Janeiro, O MUNDO BRASILEIRO fornecerá aos seus assignantes um bellissimo e bem acabado ampliamiento photographico, do tamanho de 18 por 24, bastando para isso que o assignante lhe envie um pequeno original da photographia que desejar e 5\$000 em mais da assignatura.

JORNAL

Illm. Sr. Antonio Maselli

Gerente Administrador do MUNDO BRASILEIRO
Avenida Rio Branco, 137—1º andar — Rio de Janeiro

Remetto a V. S. a quantia de 15\$000 como assignante fundador da Revista MUNDO BRASILEIRO

NOME

CIDADE

RUA E NUMERO

ESTADO



COMO SE CURAM OS INCÔMMODOS DE SENHORAS

A Saude da Mulher é um remédio para uso interno e dispensa os irrigadores e outros aparelhos.

É uma formula privilegiada dos pharmaceuticos chimicos-Daudt & Lagunilla - Rio de Janeiro.

A SAUDE DA MULHER é o especifico dos incommodos das senhoras e senhoritas.

POUCAS COLHERES ALLIVIAM

POUCOS FRASCOS CURAM

A SAUDE DA MULHER é sempre indicada com real vantagem sobretudo nas

Suspensões

Menstruações dolorosas

Flores Brancas

Hemorragias

Regras escassas

No periodo da idade critica, nas manifestações do arthritismo e nas dôres rheumaticas, este poderoso remedio produz sempre grandes beneficios



❖ Vende-se em todas as Pharmacias do Brazil ❖

Rprechen Sie Deutsch? Do You Speak English?

Se não, procure o conhecido professor

HENRY WIESE

ex-professor da Corte Belga e das

ESCOLAS BERLITZ de Londres, Bruxellas e Lisboa

Rua 15 de Novembro N. 50 B -- (1.º andar)



DEPURATIVO LYRA
CURA
HEMOSANO
SYPHILIS
SABOR AGRADAVEL
Não ataca o estomago

BROMIL
CURA TOSSIBRONCHITE
ASTHMA, COQUELUQUE
e ROUQUIDÃO



SERVIÇOS DE ENGENHARIA Ayroza Galvão & C.
ENGENHEIROS CIVIS E INDUSTRIAES

Incumbem-se de todo serviço de Engenharia Civil e Industrial

Escritorio Technico - S. Paulo - Rua José Bonifacio, 30 (1.º andar)



ANDAR 9 PRAT. C
EST. 2 Na da CRD.



Casa Raunier

Sociedade Anonyma
CAPITAL 5.310:000\$000



Secções especiaes de ar-
tigos Inglezes e Francezes
para homens

Officina de alfaiate de 1.^a categoria



Matriz no RIO DE JANEIRO :

Rua do Ouvidor N. 172

Filial em SÃO PAULO :

Rua 15 de Novembro N. 39

Loteria do Estado

— DE —

S. PAULO

Deposito no Thezouro do Estado : 100:000\$000

EXTRACÇÕES ÁS 2.^{as} E 5.^{as} FEIRAS

AVISO IMPORTANTE — Os bilhetes vendidos para fóra do Estado estão sujeitos ao sello adhesivo Federal de 50 rs. em cada fracção, devendo os pedidos nessas condições ser bem claros afim de evitar a infracção da lei, visto que, qualquer infracção corre sob inteira e unica responsabilidade d'aquelle que os vende sem o respectivo sello.

Os Concessionarios

J. AZEVEDO & C.^{IA}

Caixa, 2 — Rua Quintino Bocayuva, 32 — Endereço Telegraphico "LOTERPAULO.,

S. PAULO

Ordem das extracções de Outubro

Datas	DIAS	Premio Maior	PREÇO DO BILHETE	DIVISÃO
3	Segunda fe'ra	20:000\$000	1\$800	Meics a 900\$
6	Quinta feira	40:000\$000	3\$600	Quartos a \$900
13	Quinta feira	100:000\$000	4\$500	Quintos a \$900
17	Segunda feira	20:000\$000	1\$800	Meios a \$900
20	Quinta feira	40:000\$000	3\$600	Quartos a \$900
24	Segunda feira	20:000\$000	1\$800	Meios a \$900
27	Segunda feira	20:000\$000	1\$800	Meios a \$900

Agencia de Jornaes

51 & Rua 15 de Novembro & 51

SÃO PAULO

Encontra-se á venda:

LECTURE POUR TOUS; TOUCHE A' TOUT; MIROIR; FEMINA, N. commun;
FEMINA, N. especial; LES ANNALES; PAGES FOLLES; LE SOURIRE; LE
MATIN; FROU-FROU; JE SAIS TOUT; ILLUSTRATION; ETUDES ACADE;
MIQUES; LA VIE AU GRAND AIR; PÊLE-MÊLE; LE RISE; FANTASIE;
PETIT JOURNAL; LE JOURNAL.

PIRRALHO

NUMERO 116

Assinatura por Anno 10\$000.

Caixa do Correio, 1026

Semario Illustrado

d'importancia

. evidente

Redacção: Rua 15 Novembro, 50-B

Politica municipal

Que se deva preferir o nome de Washington Luis ao do Barão de Duprat para futuro prefeito de São Paulo é cousa que se não discute, apesar do que se resmungava por ali.

A bellissima votação que obteve o ex-secretario da Justiça nas eleições do dia 30 de Outubro, patenteia de modo cabal que elle é o verdadeiro eleito do povo.

Sim, os paulistas querem no para prefeito, porque veem nelle um homem que, dotado de energia, intelligencia e character, prestará a São Paulo inestimaveis e relevantes serviços, quer como homem de acção e iniciativas, quer como administrador zeloso e integro.

E São Paulo precisa de um homem que, como Washington Luis, reuna essas duas raras qualidades que são a energia e o character, para ficarmos livres de vez das immundicies que infectam a cidade e das que affectam os cofres municipaes.

Faz-se mysterio uma completa remodelação nessa *encrenca* e ninguem mais do que Washington Luis está talhado para a execução dessa obra, que exigirá esforços titanicos e que terá como recompensa o applauso franco e vibrante, o agradecimento espontaneo e leal de toda uma população, sinceramente, reconhecida.

Os srs. vereadores, portanto, não hão de querer que sossobrem as esperanças do povo paulista e desassombradamente hão de votar no nome laureado e glorioso de Washington Luis.

Suelto — O Sr. Alcindo Guanabara, cynico de talento, anda agora depois de velho, escrevendo diatribes contra o Sr. Cons. Ruy Barbosa e o Partido Republicano Liberal.

Pena é que desta vez o tiro lhe tenha saído pela culatra. O tal senhor Alcindo barbudo e vêsgo de despeito, contestando um artigo do Sr. José Verissimo no *Imparcial*, tenta provar que no Brazil republica, sempre existiram partidos politicos

e para isso cita as opposições que tiveram todos os governos republicanos desde Deodoro o fundador até ao Hermes o coveiro da Republica.

Para o suspeito sr. Alcindo, pois, opposições e partidos são a mesma coisa. Que grande bêsta me sae o sr. Guanabara quando se cega pela inveja surda que tem de Ruy Barbosa!

Descança barbudo e devasso perverso! O sr. José Verissimo não quer fazer dos creditos do Brazil o pedestal para a estatua de Ruy Barbosa.

Deixa de patriotada sr. Guanabara de fortuna duvidosa! Pedestal bom para a estatua de Ruy Barbosa era o teu corpanzil, que ás vezes, quando não te cegas pelo despeito, é o involucro de um bello espirito.

O peor cego é aquelle que não quer vêr. Não concordas que o Brazil esteja perdido, desmoralizado, explorado por uma corja de homens sem escrupulos e sem idéas, porque fazes parte dessa corja como um maioral do caricato P. R. C. esse agrupamento obsceno que attenta diariamente contra a dignidade politica do Brazil e os cofres publicos. Emfim, és senador e director de um jornal de cavações, emulo de João Lage, amigo do Pente, grande *patriota*, tens um pouco de talento e não te conformas com a grande superioridade de Ruy Barbosa sobre ti.

Acalma-te jornalista damnado. A distancia que te separa de Ruy Barbosa é enorme. Entre ti e elle, medeiam a tua deshonestidade e o teu despeito. Ruy como o sol, te deslumbra e cega a vista. Acalma-te!

D.

Golpe de misericordia

O Pinheiro quiz subir, mas não subiu, Que o Brazil ness outra asneira não cahiu. Pois o diabo do Pinheiro ai! não queria Governar mais quatro annos? ! que ousadia!

Mas se pinheiro elle era alto e reforçado O machado tinha ao pé bem aguçado. Seu Pinheiro, Seu Pinheiro, que desgraça! O machado foi o autor dessa trapaça!

E agora o que será de ti Pinheiro Topetudo, avacalhado e desordeiro? Ai! Se Pinheiro eras alto e reforçado Instrumento sempre vil foi o machado.

S. Paulo, 30-10-913.

Miss Jeuny.

Festa Intima

Foi um encanto para todos, a deliciosa reunião havida a 4 do corrente em casa da sra. d. Maria Thereza Nobre Setubal, por motivo do anniversario natalicio do seu distincto filho João Baptista Setubal, conceituado commerciante nesta praça.

Nada podia haver de mais galante, fino e espirituoso que o espectáculo de gala da inimitavel *Troupe Paté de Foie Gras*, no bem arranjado recinto do *Poron-Theatre*. Do programma, variado, farto e sobremaneira humoristico, foi uma nota digna de salientar-se, a interpretação e a *mise en-scène* da Ceia dos Cardeas de J. Dantas. Quasi todo o programma, original do talentoso Paulo Setubal, encantou a numerosa e selecta assistencia, imprimindo-lhe o mais vivo deleite espirital.

Depois do espectáculo a familia Setubal offereceu aos seus convidados uma taça de champagne e uma lauta e fidalga mesa de doces, sendo por essa occasião tiradas varias photographias a magnésio. Em seguida, iniciadas por interessantissimos numeros de *cotillon*, succederam-se as danças que se prolongaram até ao amanhecer, reinando a mais franca animação e cordialidade entre os convidados.

Ainda guardamos, com saudade, a impressão dessa linda festa de carinho e de arte, em que a familia Setubal, com a sua gentileza caracteristica, captivou a todos os que tiveram a felicidade de, com ella, passar em tão amena convivencia.

Cabellos brancos

Desapparecem com o uso da

Mistura Broux

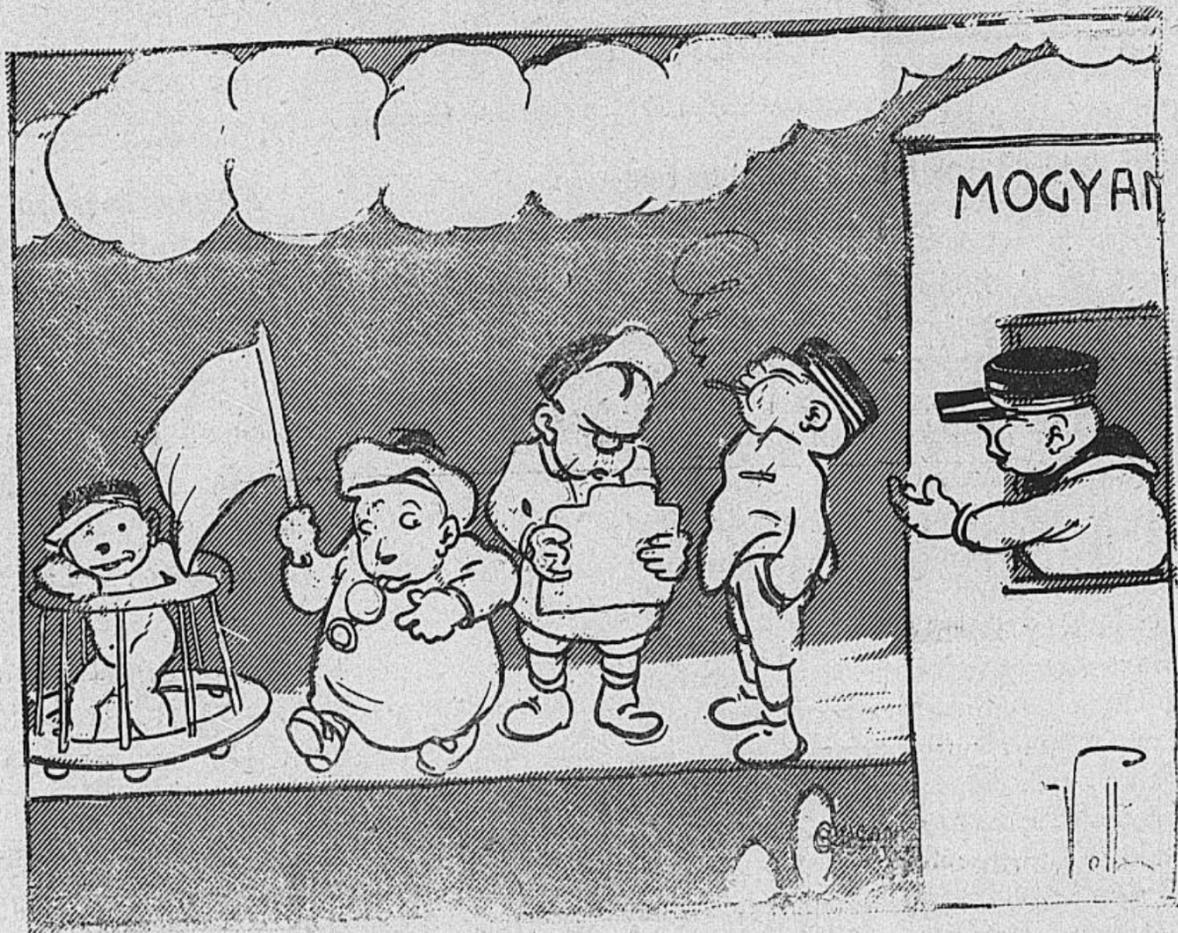
Incomparavel! Sem Rival

A' venda em todas as boas casas de perfumarias.



AS NOSSAS ESTRADAS DE FERRO

Instantâneo do "Pirralho,"



A nova geração collocada

Coisas da Rua



Finados! Finados!! Dia de Finados!! Quem ha que não os tenha uma porção no anno?!

Quantas vezes, nesses dias de tristeza e de *spleen* quando o sol não nos sorri lá do alto o seu grande riso de luz e ouro, quantas vezes nós vamos compungidamente com lagrimas nos olhos depositar flores e saudades sobre a tumba das nossas illuzões mortas, sobre a campa dos nossos ideaes, dos nossos sonhos passados?!

Esses dias são os eternos dias de finados que não nos deixam nunca, sem a sugestão do kalendario, que fixa para o dia dos mortos o 2 de Novembro.

E quem ha que não viva sempre olhando para o passado e chorando com a saudade. Saudade de uma quadra ardente e sonhadora em que o maior desgosto é um paraíso aberto, como disse um poeta, saudade de um beijo ardente de mulher amada, beijo que talvez nos tenha queimado e perdido, saudades de um ideal que alimentamos durante annos, nutrindo-o com o calor e o alimento do nosso espirito de visionarios, saudade de tudo que passou e que não volta mais, bastando a dureza deste «que não volta mais», para nos fazer soffrer, para nos fazer chorar....

Finados! Finados!! Dia de Finados!! Quem ha que não os tenha uma porção no anno! Esses dias de finados verdadeiros e puros, são os unicos sinceros e nobres.

Não assim, o dia de finados filho da sugestão do kalendario, como me dizia Joachin da Terra.

A ideia da *folia* e da troça está enraigada no espirito de todo brasileiro. Não pode haver tristeza, numa terra ardente, bella, com uma natureza virgem e luxuriante, pompeando á luz de um sol formoso que se estilhaça em luz lá no alto de um céu sempre azul, manchado bellissamente aqui e ali pelo branco algodão das nuvens.

E é de vêr-se, o espirito de folguedo e de troça que reina nas romarias aos cemiterios da cidade no dia de Finados.

Nos *bondes* cheios, é um tagarellar sem fim e os ditos e graçolas sobre os que se foram para o Alem, bailam nos labios de todos os passageiros.

— Nha Chica, o' Zeca, com certeza stá no cemiterio não?

— Ora si está. O amigo della depois que morreu o Alferes é o Sebastião. Deu-lhe um bonito vestido preto, só pr'ella ir hoje chorá no Araçá.

Um rizinho debochado punha reticencias na bocca do Sebastião.

Um horror, uma grande festa o dia de finados no Brazil, esse estúpido finados, que vive sujeito aos rigores do kalendario que o prescreve.

No cemiterio, é grande a folia. Uma ou outra lagrima, que não se sabe se é sincera ou se de inveja do tumulo de Fulano, que está mais bem enfeitado, uma ou outra lagrima, perturba a alegria sã desse dia em que o luto reside só nas vestes, para gaudio dos *tailleurs* de roupas pretas.

A' roda dos tumulos dos ricos, veêm-se sempre dez ou doze individuos de feição compungida engrandecendo os meritos do que morreu. De longe se conhecem os tumulos ricos, pelo numero de pessoas que se lhe vêm á volta.

O dia de finados no Brazil, nada mais é do que o dia do culto da vaidade.

Vanitas, vanitatum, et omnia vanitas!

Como é bom ter-se um tumulo grande no cemiterio da Consolação, vel-o todo dia 2 de Novembro coberto de ridentes flores de alto à baixo, bonito, ricamente ornamentado, mais rico do que o tumulo da familia Fonseca? !!!

E' essa a psychologia do dia 2 de Novembro estupidamente consagrado aos *pic-nics* no cemiterio, com lagrimas sentidas que se vertem de saudade dos mortos.

Como é estúpida a vaidade humana.

E' preciso que o calendario nos mande chorar e sentir, a saudade dos nossos mortos, os pedaços de nossa alma, os reverberos dos nossos espiritos que se partiram e que se foram.

Não! O calendario, por mais poderoso, não manda no meu coração!...

Finados! Finados!! Dia de Finados!!...

MARCUS PRISCUS

Gonoceina

Cura cystites, urelrites, blennorrhagias, catarrho da bexiga e evita a uremia.

Attesto que tenho empregado com excellentes resultados a **Gonoceina** do pharmaceutico Samuel de Macedo Soares nos casos de cystites purulentas e cystites-post partum.

DR. GALVÃO BUENO

A **Gonoceina** injeção cura qualquer Gonorrhéa.

A **Gonoceina** encontra-se nas principaes pharmacias e droguarias e no deposito geral Pharmacia Aurora rua Aurora 57, S Paulo.





O RIGALEGIO

Dromedario Ilustrato

ANARCHIA, SUCIALISMO
LITERATURA, VERVIA
FUTURISMO, CAVAÇO'

Organo Indipendente do Abax'o Piques i do Bó Retiro
PRORPIETÁ DA SUCIETÁ ANONIMA JUÓ BANANÈRE & CUMPANIA

Re:attore e Direttore: JUÓ BANANÈRE

1913

REDAÇO' I FICINA: Largo do Abax'o Piques pigdo co migatorio

A [pidido di' diversas familia
risorvemos aripitti ista brutta
taaduço.

A GARIBÚ

P' ru Hermeze de Funzega

[(Traduço)]

Una lenda du Rio
Cuntá mediatamenti!
O amor da Nairia
Che tigna co Presidenti.
O pobro Maresciallo
Con gara di gavallo
Andava pelas rua sé fi.
Assuspirando assi.

O' mia Garibú!
Migno fijó co angú!!
Mi dá tuo graço
Che io també ti dó
Mia Garibú.

Un dia n'un brutto jantáro
Che tive in Caxambú,
O Hermeze apidi a mó
Da sua Garibú.
Uvi si un gritto forte:
— O'glia o goió sé sorte!
I Garibú a pobra iufilizi
Xora inguanto illo dizi.

O' mia Garibú
Zoglios di aribú
Podi ingugliambá
(h'io è di gazá
Só c'oa Garibú.

Até a porta du palazzo
Insgugliambáro c'oelli
I butáro na sua gabeza
A gartolla du Vapr'elli.
Ma nista mesma cas'ó
Un milagro viu intó
Che o maresciallo, inguanto
xurava.
A gartolla mormorava.

O' dona Garibú
Zoglios di aribú
U Hermeze tê caguira
Chi dá na genti.
O' nha Garibú.

Café Guarany

O MAISE COTUBA
Rua 15 de Novembro

CONGRESSO ANAZIONAL

(Servizio speciale du «Rigalegio»)

Prisidentimo: Filisbino Bar-
roso.

Nu speriente fui vutada una
moço di apoio p'ru gazamento
du Hermeze da Funzega.

Na ordi du die pigô a javria
o signore Rineu Maxucado.

O sig. Rineu Maxucado — Signor
Prisidentimo! io tegno a pala-
vria...

O prisidentimo — Tê si signore.

O sig. Maro Hermeze — O presi-
dentimo tê medo do Rineu...

O Prisidentimo — Aprivino o no-
biro d'sputado che non queró
insugliambaço cumigo oggi.
Tuttas veiz vuceis fais freje,
i nu fin, chi apaga sò io! Non
vò maise nu imbroglío, p onto!

O sig. Funzega Hermeze — Faiz
molto bê só Filisb'no! Con disor-
dêres non si bringa.

O sig. Maro Hermeze — Gala-
bocca titio, sió io ti prego a
mó na gara!

O sig. Funzega Hermeze — Io só
un veglio di barbabrauga.

O sig. Maro Hermeze — Brrr...
O sig. Funzega Hermeze pega
nu xapello i vai sa'no di barri-
gula.

O sig. Rineu Maxucado — Posso
ingontinuá?

O sig. Maro Hermeze — Podi.

O sig. Rineu Maxucado — Mignos
nobiros cullega! Io apidi a pa-
lavria p'ra parlá du rroroso di-
sastimo du Gorani che mureu
afugado maise di ventis servi-
tore du patria! (Sua incellenza
xóra di gamoço).

O sig. Nicanore du Naslaente —
Non cumeço xurá che io també

Bar Baró

CHOPP ALLEMO
a duzentó

xóro, sig. oradore!

O sig. Floreso da Gunha — (xu-
rano) — Ahn! migna maia du
geu! Ahn!...

O sig' Rineu Maxucado — (Con-
nergia) — Ma non é istu che lo
quero sabê! Io quero sabê per-
ché fui che cunteceu istu disa-
strimo?!... Fui pur causa che o
marescialo Hermeze fió cun so-
dadeses da piguena i mando o
Gorany curreno livá un bigliet-
tigno p'rella!

O Prisidentimo — Non fui!

O sig. Rineu Maxucado — Intó
perché fui, diga!

O sig. Prisidentimo — Fui pur
causa che o navilio afundô.

O sig. Rineu — Galabocca sô
burro! non diga asnerima!...

O sig. Floreso da Gunha — Nunca
vi sugetto ma'se tapado che istu
Filisbino.

O Prisidentimo — Istu è di mai-
se! Tapado é a máia sô indis-
graziato!

O sig. Floreso da Gunha, ma-
rello di ravia, péga a gadêra i
atira inzima a gabeza du Filis-
bino; o Rineu Maxucado atira
a mesa inzima delli; o Maro
Hermeze dà uno gaçetada inda
a gabeza delli i o Nicanoro góspi
na gara delli. Brutta confusó!

Si óvi moltos tiro di revolvero,
garabina, gritaria ecc. ecc.

Os disputado si aritira i o
Prisidentimo fica insugliamba-
do nu meie dú chó.

Dott. Sebastião Medeiros

O Devogado da moda

SCRITTORIO: — R. 15 de No-
vembre 37-A

Sessó Tiligramica

Servizio speciale du Gazamento
du Hermeze da Funzega

♦♦

Rio, 5 (Speciale).

E' disposa di amanhá u inga-
zamente du Hermeze da Fun-
zega. Vai sé una brutta insgu-
gliambaço.

N. da Redaçó — Non tê.

Rio, 5 (Merigana).

Gorre o buatimo che o Maro
Hermeze vai dá un tiro na Nai-
ria quano xigá a ora du ingaza-
mente.

N. da Redaçó — Se io stava lá,
io davo un tirigno també un
Hermeze.

Rio, 6 (Havazes).

O Pinhére Maxucado disse che
o Hermeze si gazá contra a
vuntade da Naço stá mustrano
che illo é un pé di bôio.

N. da Redaçó — Chi pé di bôio
u che! Illo é un bôio di dois pé!

Rio, 7 (Speciale).

O Hermeze vai afazé a viage
nupiziale di automobile, ingoppa
a venida Centrale.

N. da Redaçó — Se stava io o
Hermeze, si gazava i vigna qui
in zan Baolo afazê treiz vorta
nu triangolo.

Rio, 7 (Merigana).

O Hermeze abaxo oggi un de-
cretimo dizeno che disposa che
illo si gazá non tê maise lua
xeia né lua nóva.

Só té lua di méle.

N. da Redaçó — Intó avra vai
inxê di musquito a lua do Mare-
socialo.

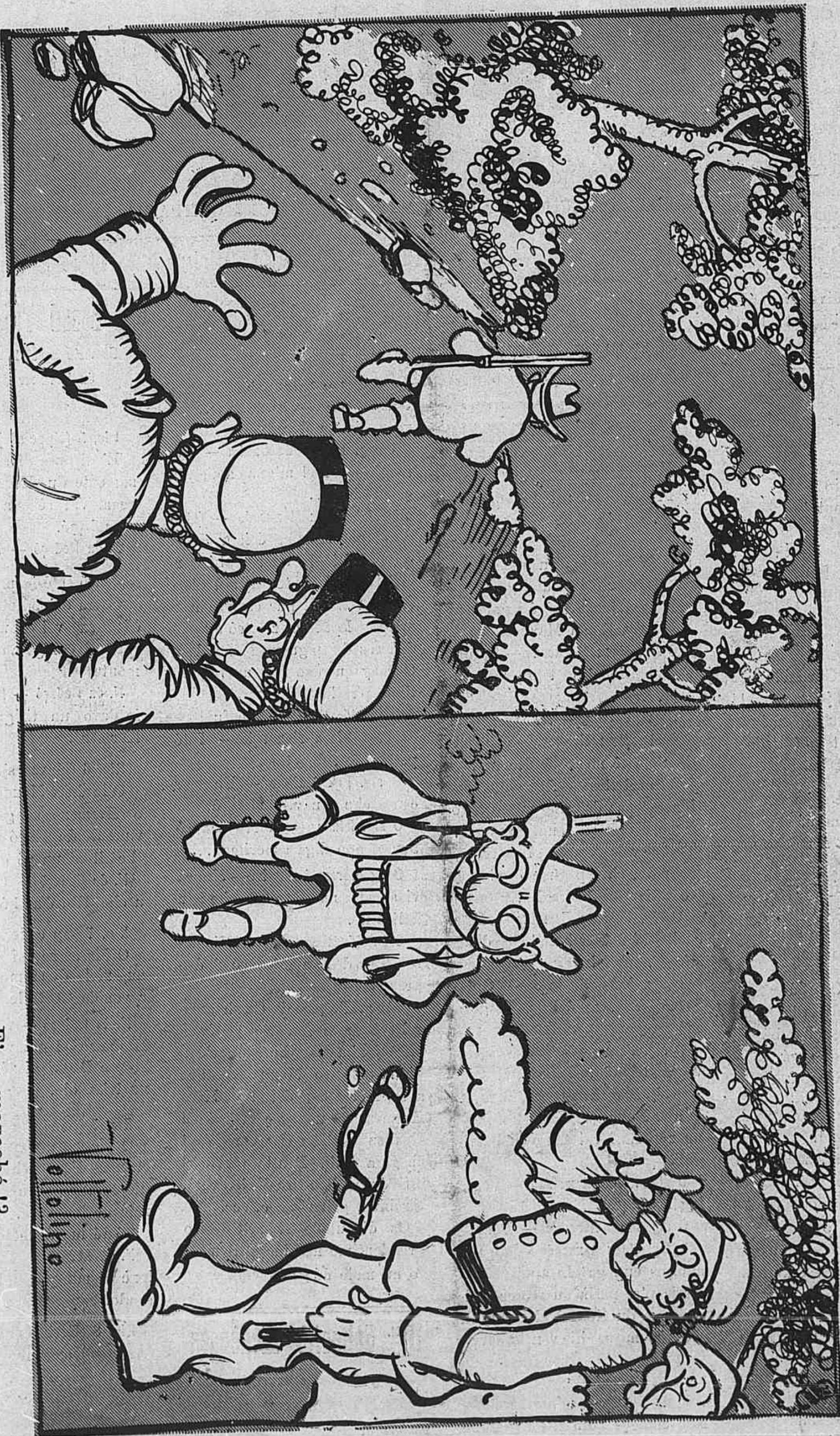
Rio, 8. (Ultima ora).

E' oggi a ingrenca.

N. da Redaçó — Vamos a ve!!



LAMENTAVEL ENGANO

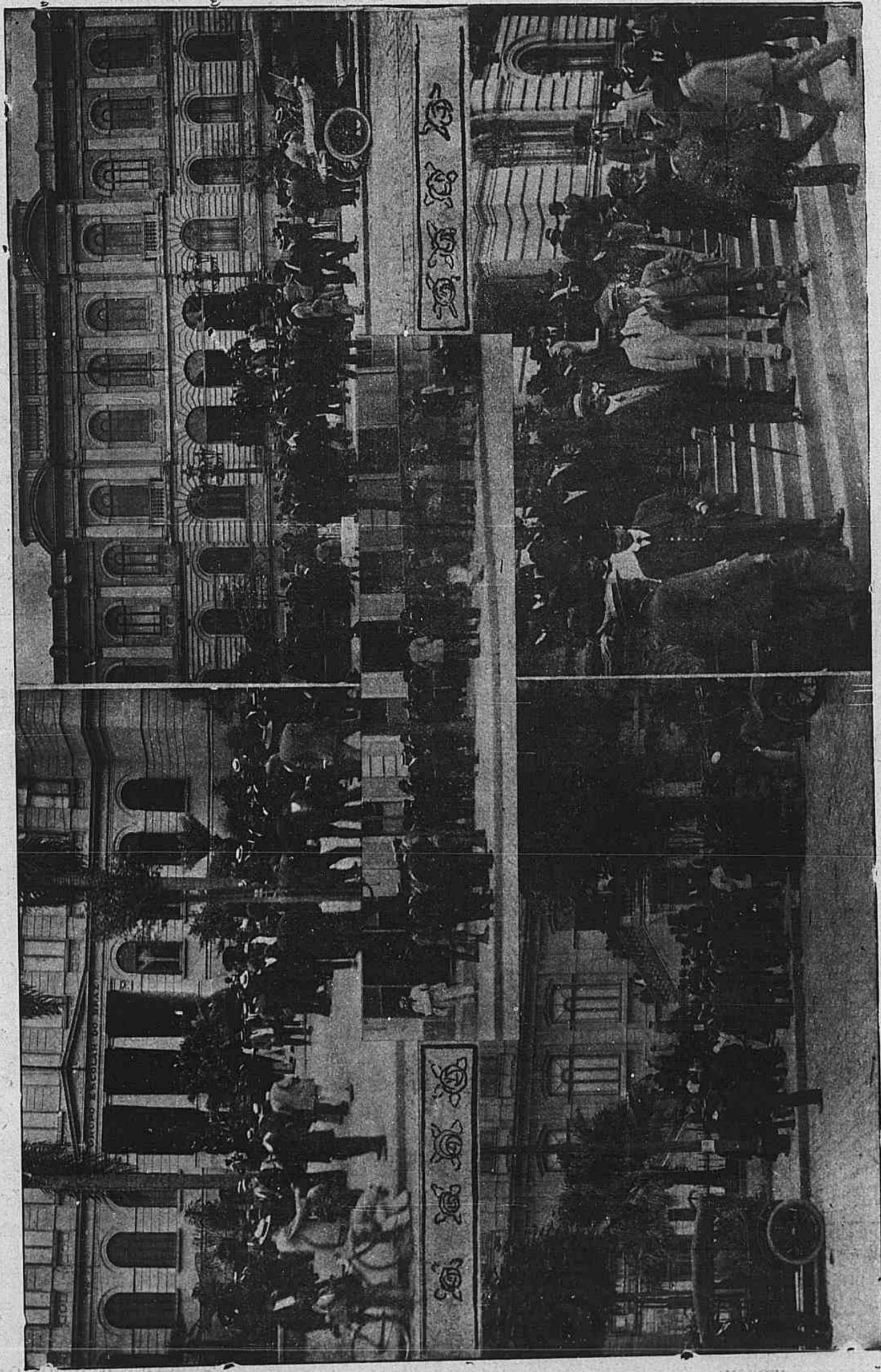


E' um gatuno, é um bandido, vamo cercá.

...E' o marechá !?

o olho

As eleições municipais



Diversos aspectos apanhados pelo Pirralho no dia 30 de Outubro





Moças da Escola Normal

Recebemos a seguinte carta que prazerosamente publicamos:

Pirralho:

Peço-te a fineza de publicar a lista que te envio, das «Moças da Escola Normal».

- A mais mignon
Evelina Fonseca
- A mais estudiosa
Adalgisa Escorel
- A mais orgulhosa
Marina de Andrada
- A mais graciosa
Zéca Serapião
- A mais crítica
Nenê Amaral Pinto
- A mais dansarina
Déa R. Durão
- A mais bella
Ida Maiani
- A mais joven
Hemengarda Goulart
- A mais romantica
Evangelina Queiroz
- A mais conhecida
Leonor Sadocco.
- A mais adoravel
Dulce Amaral
- A mais attrahente
Ludovina Bandeira
- A mais sincera
Clementina Caldas
- A mais intelligente
Ilka de Souza Lima
- A mais apaixonada
Alice Penteado
- A mais querida
Lucilia Penteado
- A mais basket-baller
Maria de Camargo
- A mais sportiva
Etelvina Marques
- A mais eloquente
Ophelia Fonseca
- A mais espirituosa
Jovita Queiroz
- A mais escriptora
Branca de Canto e Mello
- A mais loura
Maria de Lourdes A. Spilborgs
- A mais amiga de pêtas
Carmen Supplicity
- A mais prendada
Zóca de Campos

OS PASSAGEIROS DA CENTRAL

Scenas de todos os dias



— Venha cá, você hoje tem que jantar commigo.
— Não posso, vou primeiro telegraphar que fiquei inco-

lume na viagem.

- A mais boasinha
Adelaide Fontes
- A mais fascinante
Gabriela Machado
- A mais galante
Celia Carneiro
- A mais melancolica
M. Amelia Borges
- A mais discreta
Carmen Pires
- A mais bonitinha
Laurentina Heitor.
- A mais risonha
Rosinha Medeiros
- A mais «patinadora»
Cybele L. de Barros
- A mais encantadora
Edith Costa
- A mais sentimental
Angelina Tisi
- A mais pallida
Lydia Miranda
- A mais «chic»
Alfredina Pereira
- A mais sympathica
Niza Bueno
- A mais amiga da Escola
Aida Brandão
- A mais divertida
Idalina Amaral Pinto
- A mais convencida
Anna Pontes de Toledo
- A mais ridicula
Helvina Serpa
- A mais antipathica
Ozira França
- A mais trocista
Iracema de Macedo
- A mais agradavel
Esther Junqueira
- A mais alegre
Irene Ortiz
- A mais sisuda
Clotilde Kleiber
- As mais intimas
Edith Flôres Penteado e
Aurora de Campos
- A mais ingenua
Amelia Dias
- A mais mysteriosa
Herminia Miranda
- A mais amiga do Pirralho
Maria Hortencia Ferreira
Vellozo.

Subcrevo agradecida

LIII

Brioline-Crême

Superior a todos os oleos.
Dá aos cabellos um brilho natural

A venda em todas
as boas casas de perfumarias



São Paulo Intellectual



A NOSSA ENQÊTE LITTERARIA

Fala-nos Canto e Mello, o auctor de «Alma em Delirio»
e da borracheira «Mana Silveria»

Um companheiro nosso, destacado para entrevistar o sr. Canto e Mello, o penultimo litterato apparecido na zona cafeeira (o ultimo é o sr. Zé Agudo), interpelou-o hontem na casa Garraux.

Canto e Mello, á primeira pergunta-se queria responder aos nossos quesitos, fez uma cara de martyr da primeira christandade e disse num soluço mal contido:

C. M. — Não.

Pirralho — Mas porque?

C. M. — Estou zangado. Voces offenderam-me. . . Para o Pirralho nada.

Pirralho. — Mas o que tem você com as calças?

C. M. — Aquella critica. . . . Hein! Hiin! Hiin! . . .

Canto e Mello chora copiosamente.

Passada a crise do nervoso romancista, continuou elle, inflexivel.

C. M. — Não, estou zangado de verdade.

P. — Você então é como a tal *Roma Intangibile*—guai a chi ci tocca!

C. M. — Não, mas periodos truncados!

P. — Não sei disso, não.

C. M. — Pois é, Hiin! Hiin! Hiin! Nova crise lacrimal. Dessa vez foi preciso intervir a casa Garraux para evitar inundação.

P. — Então não dá mesmo.

C. M. — Já disse que não dou táhil...

Não me amole que eu prego a mão.

O nosso companheiro se acovardou e foi pedir garantias ao dr. Eloy Chaves.

Depois reflectiu sobre a aventura e viu que Canto e Mello tinha razão.

Sincero como é o auctor do *Alma em Delirio Tremens*—não podia deixar de responder o seguinte:

P. — O que pensa do nosso momento litterario?

C. M. — Antes da *Alma* etc. não penso nada. Depois sim. São Paulo já tem dois livros.

P. — A *Alma em Delirio Tremens* e a *Maria Silveria*, não é?

C. M. — Não sou eu quem o diz.... o povo.

P. — Qual é maior prosador paulista?

C. M. (sorri) — Não brinque, Pirralho, não me obrigue a dizer verdades... Olhe que sou eu. . .

P. — E o Poeta?

C. M. — Você sabe que poeta não é só quem escreve versos. Por exemplo, quen faz um livro como. . . .

P. — A *Alma em Delirio Tremens*, não é?

C. M. — Sim. . . outros e esse tambem, que diabo!

O nosso companheiro nesse momento deu o fóra na estafante personalidade que reconstituia e riu-se. Tinha achado graça no Canto e Mello.

Pirralho... carteiro

Monsieur José Agudo: Recebemos, sem que lhe pedissemos, a sua resposta a nossa "enquête,, litteraria. Obrigado. Publical-a-emos.

Póde mandar-nos o seu retrato. O Senr. ainda está zangado *Siô* oferecido? Tôlo. Nós nem ligamos a sua raiva. O Sr. viu cantar o gallo mas... não soube aonde. Medeiros Tubarão não é nosso companheiro e nem foi jámais. Nem mesmo o conhecemos.

Zezé Arantes: Recebemos o teu cartão. Obrigado. Enfim, já mattamos a nossa saudade com o apertado abraço que te demos.

E Melle. L. S.?

Melle. A. N.: Recebemos, ou por outra, recebi eu, sua cartinha florida. Não ha duvida sobre o que nos pede Melle. é bonitinha não é?

Se for feia, será uma tragedia publicarmos a sua *caretinha*. Perdoe-nos o gracejo. Sempre ás suas ordens. Mande-nos o retrato.

Lili: Recebemos a sua lista de moças da escola Normal que hoje publicamos. Sempre as suas ordens.

P. E. Recebemos a sua lista apre-

ciativa de um grupo de rapazes e de moças da nossa elite. Em tempo publical-a-emos Temos publicado tantas listas que até temos vontade de escassearmos um pouco, taes publicações. En'im, attendel-a-emos.

Miss Jenny: Recebemos a sua poesia sobre o Pente-Fino. São publicadã hoje.

Tinhamos motivos imperiosos que nos impediam de atacar o snr. Duprat, naquella occasião. Agora não. Portanto a nossa querida Miss Jenny, ve'ha camarada e amiga, não devia ficar zangadinha conosco. Só o que nos tortura agora é o seu terrivel occultamento sob o seu adoravel "Miss Jenny" Não quer nos apparecer? Teriamos prazer em vel-a.

Olavo Machado: Porque não nos apparece mais? Melle. Maria Luiza, sua apaixonada, quer muito fallar-lhe.

Royal Theatre

O confortavel theatro da rua Sebastião Pereira continua na ponta.

Agora, a tudo quanto havia lá debom juntou elle uma magnifica orchestra, dirigida pelo Modesto, o antigo regente da orchestra do Hibg-Life.

Esta semana ti vemos lá um diluvio de fitas estupendas da



qual destacamos o «Albergue», monumental film genero «grand-guignol» de 5 kilometros de comprimento.

Menina «chic» havia tantas que até parecia nuvem de gafanhoto.

Polytheama

Durante a semana neste sympathico theatro da rua S. João, houve extraordinarias enchentes.

Dentre todos os artistas destacaemos os de mais successo Silvina Martins, la Valenciana, Liliane, Clarette de L'ile, G.de Marco, La Portuguesita, os Stevens Mirralha, Lina Dublè etc.

Variedades

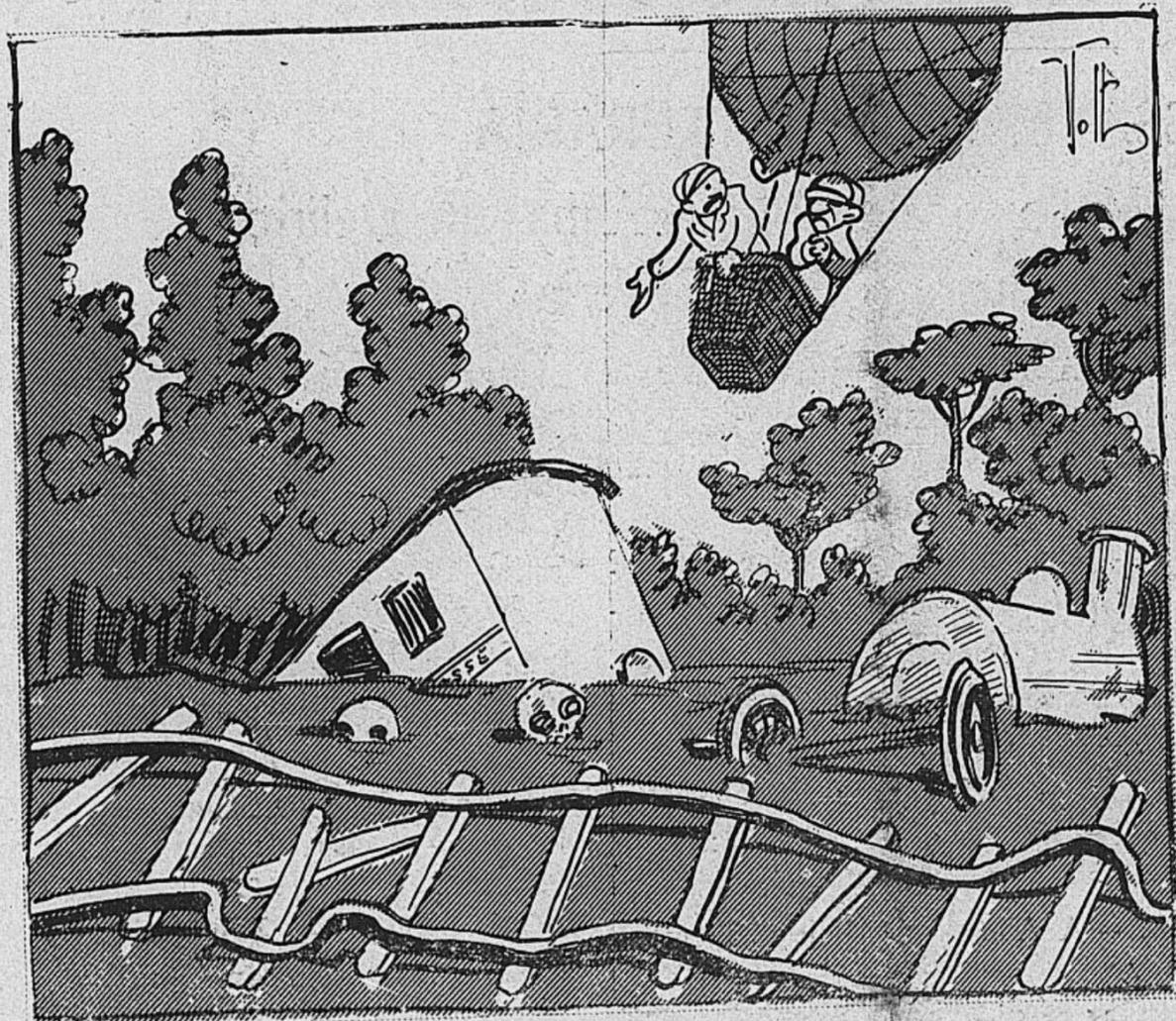
Continuam animadissimos os espectaculos da Companhia Almirante neste elegante theatro.

A troupe toda tem sido muito applaudida.





O NOSSO CARACTERISTICO



— Estamos no Brasil?

— O' seu burro, você não está vendo em que condições estão as estradas de ferro?...

Cortando.....

— Até agora não recebemos uma resposta de mel'e. C. L. R.

— Aceita ou não aceita a presidencia?
Resposta paga 10 palavras

Então não é verdade que o official de marinha lhe abotou os sapatinhos?

Melle. tem audacia. Vimol-a semi ajoelhada, numa contemplação reciproca, sendo que o sapatinho foi um pretexto para um beijo demorado.

— Não é senhora sua prima, a personagem dos "Flirts", na rua Verediana.

Tranquillize-se. Confesso que tenho receio de bengaladas e sei que V. S. me ameaça. Juro pela noiva do marechal que não é a sua prima. E' minha sobrinha.

— 2 horas da tarde. Madame, nervosa, tomou um taxi no Largo do Palacio.

— "Parque Antarctica"

Que teria ido fazer, madame aquella hora tendo deixado o seu marido trabalhando no escriptorio?..

— Que madame se dava ao sport do flirt sabiamos, mas que marcava rendez vous, a um medico operador da Rua de São Bento, ignoravamos.

— Não pode ser, deveria ter chegado hontem...

— Mas já lhe disse que não consta dos livros.

Esse fim de dialogo ouvimos na Posta Restante do correio

Madame estava colerica.

Para ludibriar a vigilancia do marido mandou que elle remetesse cartas á Posta.

Saiba madame que elle embarcou para o Rio.

Mais informações, é só procurar Marcus entre 2 e tres horas da tarde, antes da extracção do bicho nesta redacção.

— Vimos m. lles. C... com elegantes chapéus um em forma de trevo ultima criação parisiense e outro em forma de saliencias satanicas impropria para a epoca principalmente agora que mlle. Nair Teffe é noiva do Marechal.

— Não obstante ter uma dentadura adoravel, vae diariamente ao dentista.

Quem será o felizardo? — O dentista, cu nós que nós esquecemos da vida, embriagando-nos com os olhares voluptuosos de Mlle..?!?

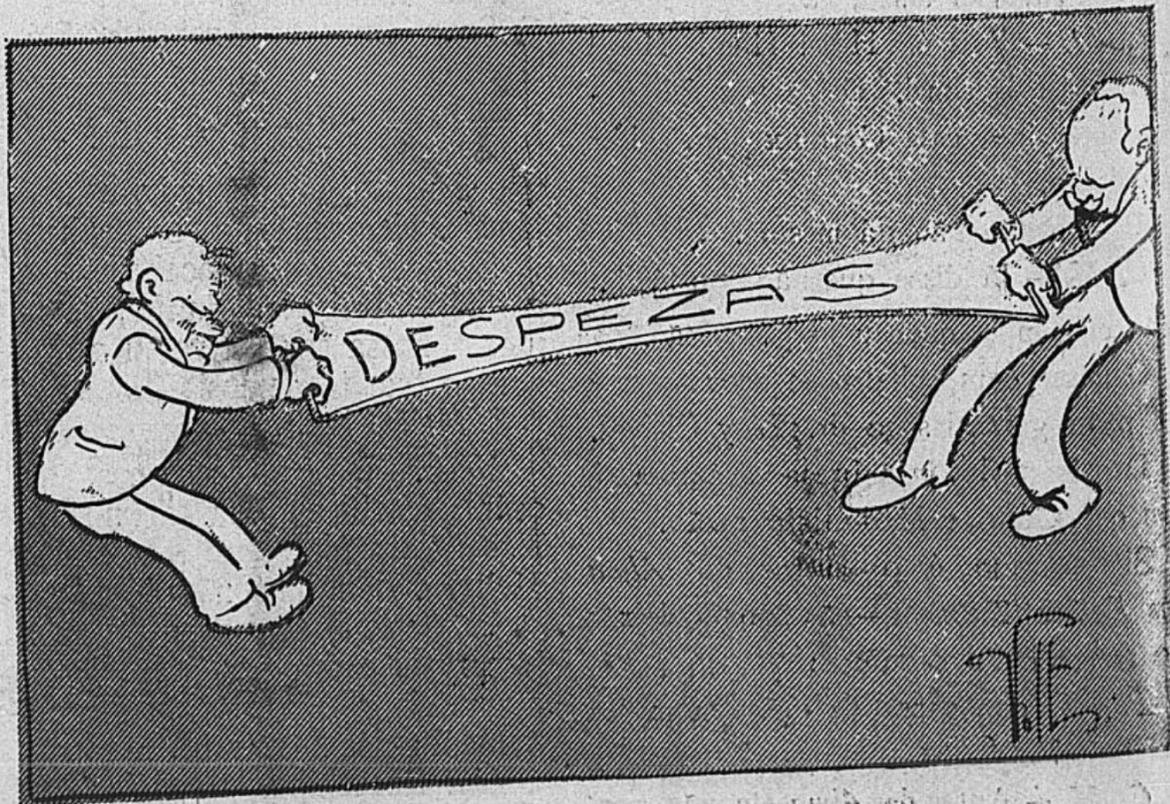
Melle M. A. C. A. uma das creaturinhas que os caçadores de dotes desejam saber a quanto monta a sua fortuna, precisa diminuir a macêz dos seus olhares semi-mortos para evitar a nossa inquietação de espirito.

Melle. O. G. está em vespéras de participarnos o seu casamento. Parabens.

Gavroche

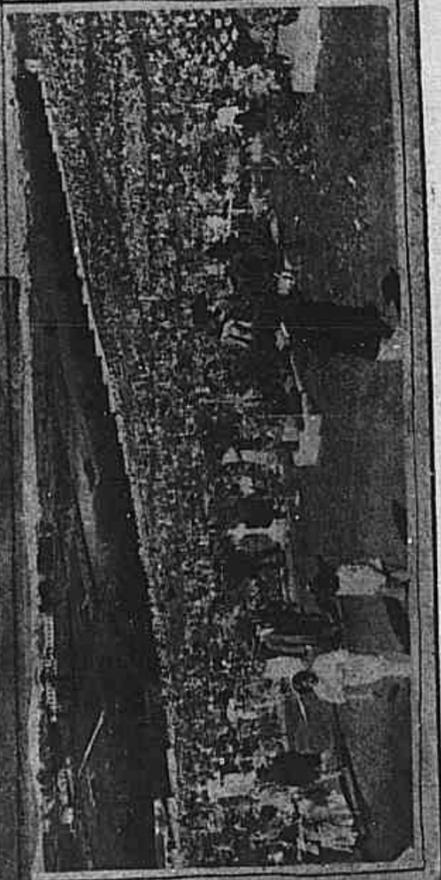
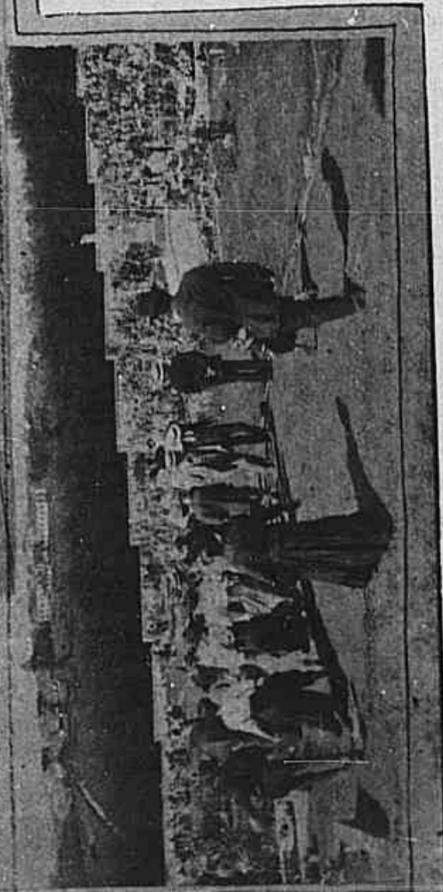
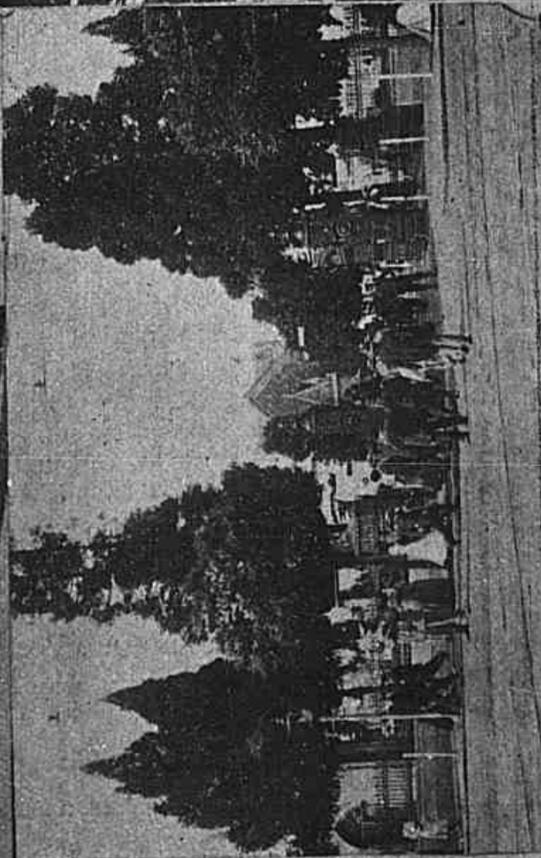
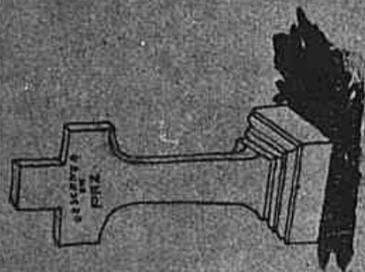
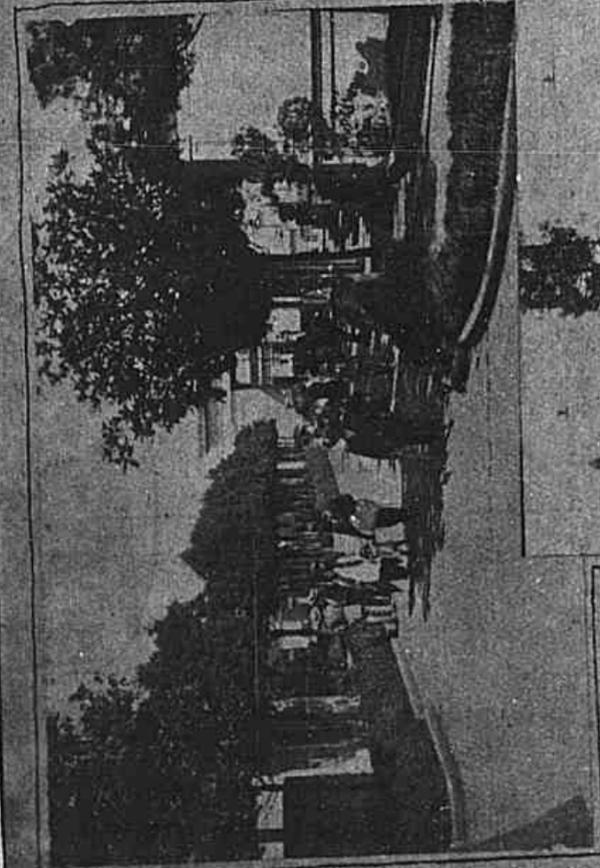
Typ. do *Corriere Commerciale*

Exposição de borracha



A borracha extrahida do seringal do Cattete, que bateu record na altima borracheira.

VISITA AOS TUMULOS



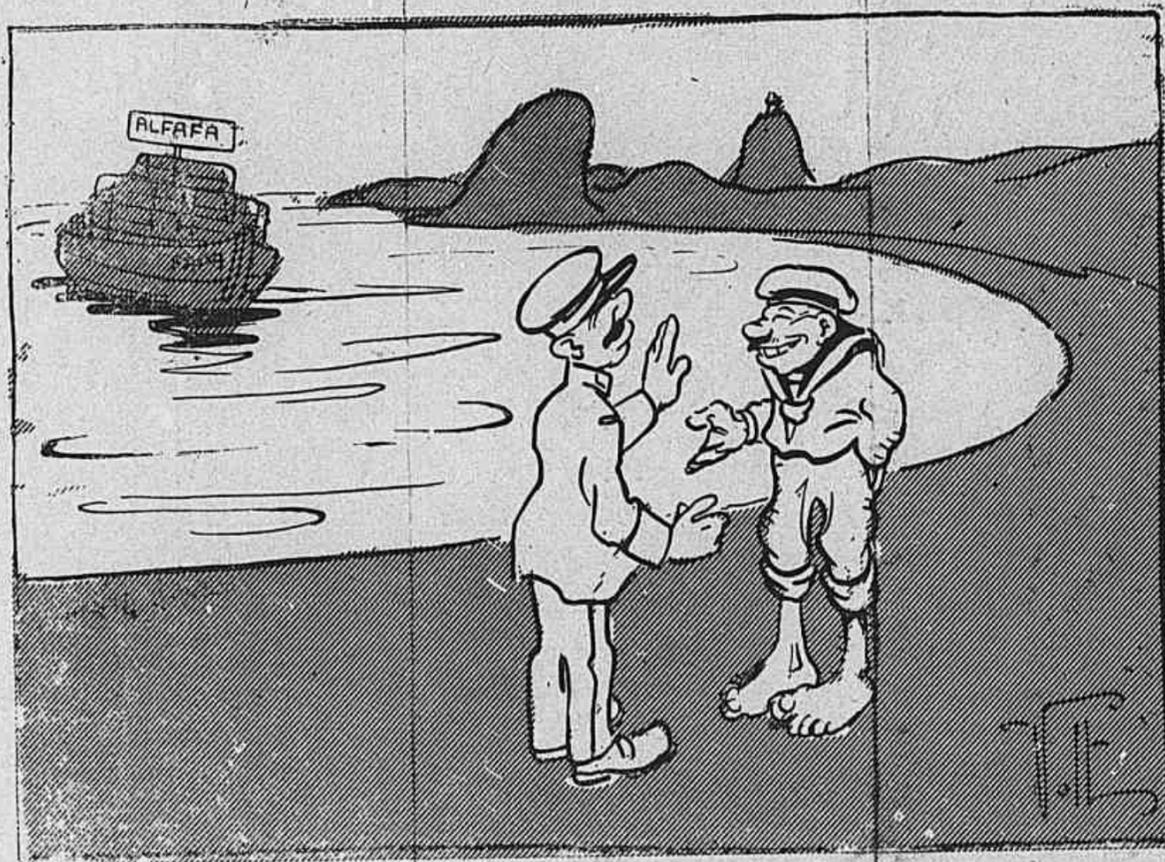
Aspectos apanhados
nos cemiterios da
Consolação e Araçá
no dia de finados.





O caso da barca "Papa,"

Foi abandonada na bahia Guanabara uma barca com um carregamento de 9460 fardos de alfafa. (Dos jornaes)



— Aquillo, naturalmente, vae em leilão. Que pechincha, pr'o Hermes, hein...

GEOGRAPHIA DO HERMES

Chile

Limites — Ao norte com o Amazonas, a leste com o Brasil, ao sul de um lado com mar e do outro com a America do Norte e a oeste com a bahia do Rio de Janeiro.

População — E' regular.

Exercito — Não é grande cousa; tem só cavalleria e exercito a pé; não tem marinha de guerra, nem de paz.

Governo — Tem presidente como aqui.

Religião — São catholicos.

Aspecto geral — O aspecto geral do Chile varia muito de mez para mez. Assim é que alguns geographos dizem que a quelle paiz é bonito e cheio de novidades e outros que escreveram depois dizem o contrario. En sou de parcer que o Chile não é gran-

de cousa, mas em todo caso tem um pequeno e não diminuto valor.

Campinas enormes se estendem por ali afora cheias de cereaes e trigo e dão um aspecto de paiz europeu, que ainda é indigena. Na conformação da cidade ha muitas irregularidades, porque num lugar que devia ser praça para mercado é a rua do Congresso e vice-versa ao contrario.

Aspecto particular — O Chile pertence a essa phase de paizes que não têm propriamente um aspecto particular. Por lá nunca passa o equador, nem no Carnaval. A primavera é uma estação que pouco dura no Chile, a não ser quando ella vem um pouco antes do tempo. O clima é quente quando faz calor e frio, quando é inverno. Portanto não ha nenhuma particularidade digna de nota.

Flora — Está ali uma cousa que o Chile

tem até dizer chega. Creio que depois do Brasil é o Chile que occupa a deanteira em materia de flora.

A exuberancia na produção de chapéus Chile é que tem concorrido para o consideravel augmento da flora chilena. A posição typographica do lugar tambem concorre para isso, porque conforme dissemos acima, pelo Chile não passa o Equador.

Entre as outras produções podemos contar: a manteiga em lata, o pão de trigo, as grades de ferro, as batatas doce, os carrinhos de mão e outros comestiveis e não comestiveis.

Fauna — A fauna lá é quasi toda vegetal e entre os principaes productos podemos enumerar: o tomate, o leite de vacca esterilizado, a banba, a alface e a melancia.

O trigo tambem se encontra no Chile em grande quantidade.

Cidades principaes — As cidades principaes do Chile são: *San Thiago*, porto de mar com muitos navios e outras embarcações diversas; cidade balnearia e muito didactica em materia de pescaria e foot-baller. E' o ponto de reunião das fidalgos e das gentes ricas;

Valparaiso é uma cidade encantadora, com jardins na frente e rio que passa no fundo do quintal; até parece uma chacara: *Brotas*, villa proletaria de grande imperancia e evidencia e *Cananea*, porto maritimo e fluvial ao mesmo, navegavel em tempo de secca e de enchente per causa das marés.

(Continua)

Grande Officina Mechanica E DE CARROSSERIE PARA AUTOMOVEIS

Movida a tracção electrica e provida de todos os modernos machinismos

Concerta e renova Automoveis de qualquer marca
Rua da Moóca, 82 e 84

Casa Rodovalho Escr. central:
Trav. DA SE' 14

Depositarios dos automoveis CHABRON LTD
Temos sempre automoveis em exposiçào—Acces-
sorios e sobresalentes á RUA QUINTINO,
BOCAYUVA, 25 — Teleph. 3777.

FABRICA DE LUVAS DE PELLICA

Especialidade em Luvas para Casamentos,
Bailes etc.

APPROMPTA-SE ENCOMMENDAS COM TODA A
PERFEIÇÃO E BREVIDADE

Pellica, Pelle de Suede, Camurça, etc. Luvas, Mitaines de
Seda, Algodão e fio de Escocia, Leques, etc.

NOVIDADES PARA PRESENTES

Antonio de Souza Martins



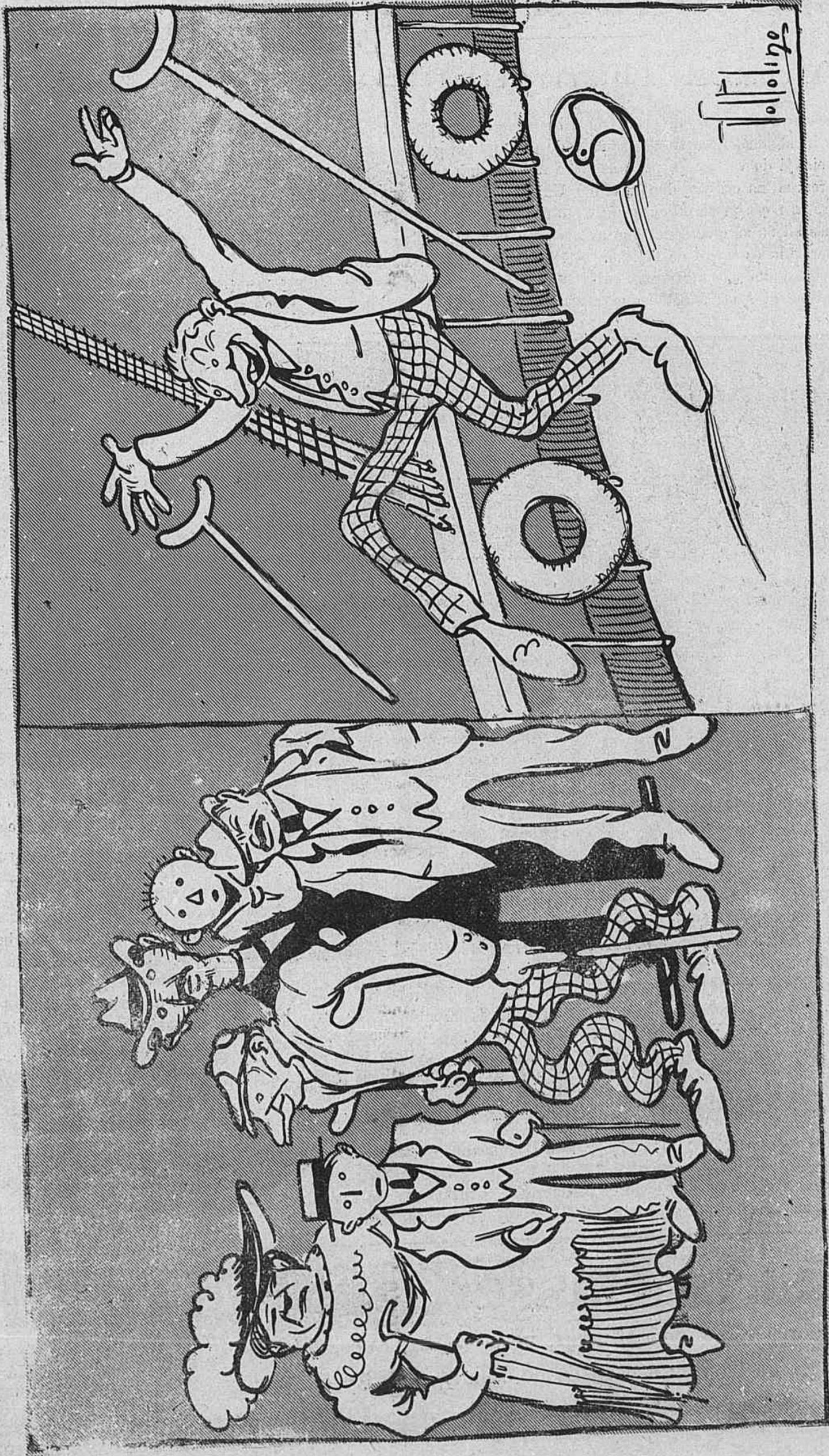
Luvas e Leques

TELEPHONE 1268

Rua S. Bento 18 - B

SAO PAULO

Políticos que vão a Europa por motivo de saúde



Botafóra de s. exa. no caes Pharoux

A bordo : em alto mar



A avicultura no Brasil

A raça Plymouth rock

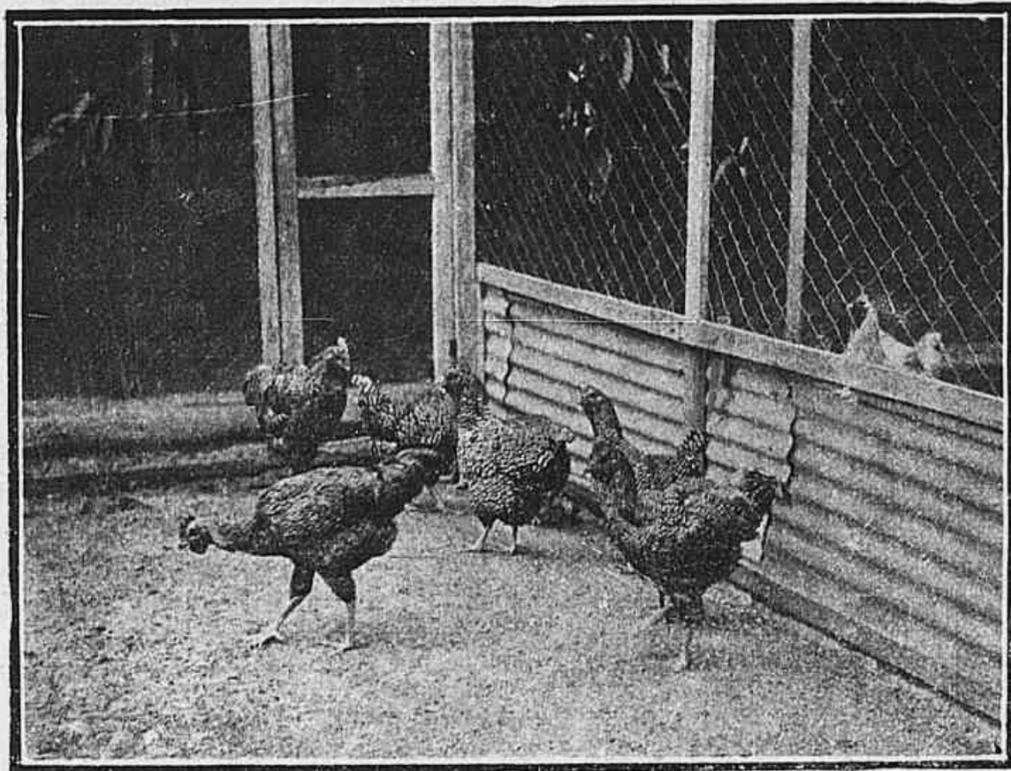
Assim como entre as raças de luxo ou ornamentação ha algumas que possuem qualidades notaveis, já de volume, já pelos serviços que prestam na criação de faisãs e perdizes, entre as raças praticas ou de utilidade, algumas aliam as qualidades que as distinguem, accentuados traços de belleza.

Realmente será difficil encontrar uma galinha mais attrahente, mais bella que a

brasileiro exista que não crie ou tenha criado esta optima gallinha.

A Plymouth rock é originaria dos Estados Unidos e foi obtida por meio de successivos cruzamentos, nada tendo de commum com a antiga gallinha Plymouth rock, criada em 1849 pelo dr. J. C. Bennett.

O typo n. 1 da actual Plymouth, foi exhibido pelo sr. D. A. Upham, em 1869, em



Plymouth rock; entretanto, bem poucas ou nenuma outra raça se avanta a esta em qualidades praticas.

O gallo Plymouth é magestoso sem ser pesado e disforme; tem o peito amplo, carnudo; a cabeça pepuena, bem feita; ornada de crista de serra be'xa; os tarsos fortes e de mediana altura.

A gallinha tem fórmãs muito harmoniosas, e, como o gallo, fornece abundante e excelente carne. Não sendo uma raça poedeira, põe, entretanto, mui satisfactoriamente, podendo mesmo rivalisar com as raças do mediterraneo, sobresahindo-se entre todas as variedades da Plymouth, a branca, que é optima doedeira.

Pela sua plnmagem bellissima, a mais diffundida entre nós é a pedrez ou caritó. Julgamos que nenhum amador ou avicultor

Wilsonville (Connecticut e Worcester (Massachusetts) e tinha sido originapo pelo dr. J. Spaneding, de Putnam (Connecticut).

Taes aves conquistaram immediatamente a sympathia dos norte-americanos e tomaram-se desde logo objecto de accurado aperfeiçoamento, até attingir o gráo maximo em que hoje se encontra esta raça.

Não será fóra de proposito darmos aqui um graphico da organisação desta famosa raça Eis desde os seus pruiordios, a constituição da Plymouth rock carijó.

- Java preto — Conchinchina
- Brahma clara
- Typo n. 1
- Gallo Domimiano — Gallinha Conchinchina
- Typo n. 2
- Minorca — Cruzamento de Conchinchina
- Plymouth n. 1

- Typo n. 3
- Plymouth n. 3 — Brahma escura
- Typo n. 4

O typo actual teve, portanto, o seguinte schema;

- Java preta — Conchinchina
- Brahma clara
- minorca Cruzamento de Conchinchina
- Typo n. 1
- Typo n. 3 Brahma escura
- Typo n. 4
- Plymouth rock actual

Desta soberba raça existem as seguintes variedades: carijó, branca, amarella, preta, prateada e columbia.

A mais bella é a pedrez ou carijó e a melhor poedeira a branca.

Esta raça é muito estimada na Inglaterra, onde augmentaram o seu já consideravel volume. Na «Acurra Basse-Cour» ha bons exemplares de typo inglez.

Campinas.

J. Wilson de Leorta



Bananeira que ja' deu cacho....

«Soutenez-moi, guérissez-moi, car je suis malade d'amour. |

Marechal — deixal-os falar. . . .
«Que te custa enganar-me falando,
Se a tua alma por mim não susp'ra?
Quero ouvirte-te dizer que me amas,
Inda mesma que seja mentira !. . . .

Moças, sois gentis com os invernistas da vida. Obrigado pela parte que nos toca. Moços, mostrais que sois homens. . . Não sêde patifes, egoistas, insolentes. . . Qual o motivo por que julgais ser o senhor absoluto da zona? . . . Porque moveis crua guerra aos que vão descendo a serra? . . . O sol nasceu para todos. Dexai que os velhos (salvo seja) tambem se devirtam. . . Não tendes razão de julgal-os uns kagados. . . mal comparando. Sem vos aperceberdes, se chegardes a subir a serra, haveis de descel-a, fatalmente, e então, se não fordes surdos, não haveis de gostar dos tocadores de trombone...e sentireis o travo da injustiça. O tempo é o grande e melhor Juiz. Vereis que o que dissestes, hontem, dos «maduros» foi uma crueldade! No brasileiro (falo só do brasileiro, porque sou da raça dos Tymbras e faço questão disso. . .) os insultos do tempo não lhe adormecem os sentidos. . . A voz da Belleza nota-se o perfeito tique-taque do coração. E se assim é, concordareis comnosco que este mundo ao envez de ser um vale de lagrimas, como dizem as más linguas, é uma fonte de alegria. . . «Vida é amor: não morras sem viveres» diz insigne vate. Acompanhemol-o, e seiamos amigos inseparaveis. . . .

BIBELOTS — PRATARIA — TALHERES DE MARFIM

Rua de São Bento n. 34 B

CASA FREIRE

Ascurra Basse-Cour

Cria as melhores raças de gallinhas, perus americanos, faisões gansos de Toulouse e patos de Pekin

Ladeira do Ascurra N. 55 — Rio de Janeiro



As maiores fortunas dos Estados Unidos
foram feitas com negociações de terrenos

NÃO HESITEM

Comprem enquanto estão baratos

OS TERRENOS

EM

PINHEIROS

E

Villa Magdalena

(BONDE DE PINHEIROS)

O maior successo actual de terrenos  Visitem todos



Papelaria Define

Typographia ❁ Encadernação ❁ Pautação

FÁBRICA DE LIVROS EM BRANCO

Sortimento de Objectos de Fantasia

PARA ESCRIPTORIO

Carimbos de Boracha



DEFINE & COMP.

Escriptorio: Rua Florencio de Abreu, 88 - Officinas e Deposito, 70

Caixa do Corroio N. 544

Telephone, 642 - Endereço Telegraphico: **DEFINE** S. Paolo

S. PAULO



Bexiga, Rins, Prostata, Urethra



A UROFORMINA GRANULADA de Giffoni è um precioso diuretico e antiseptico dos rins, da bexiga, da urethra e dos intestinos. Dissolve o acid urico e os uratos. Pur isso è ella empregada sempre com feliz resultado os insufficiencia renal nas cystites, pyelites, nephritis, pyelo-nephrites, urenrita crhonicas, inflamação da prostata, catharro da bexiga, typho abdominal, uremia, diathese, urica, arêas, calculos, etc.

As pessoas idosas ou não que têm a bexiga preguiçosa e cuja urina se decompõe facilmente devido á retenção, encontram na UROFORMINA de GIFFONI um verdadeiro ESPECIFICO porque ella não só facilita e augmenta o DIURESE, como desinfecta a BEXIGA e a URINA evitando a fermentação desta e a infecção do organismo pelos productos dessa decomposição. Numerosos attestados dos mais notaveis clinicos provam a sua efficancia. Vide a bulla que acompanha cada frasco.

Encontra-se nas boas drogarias e pharmacias desta capital e dos Estados e no

Deposito: Drogaria FRANCISCO GIFFONI & C. - Rua Primeiro de Março, 17 - Rio de Janeiro



SO' E' calvo quem quer ———
Perde os cabellos quem quer —
Tem barba falhada quem quer **≡ Porque o ≡**
Tem caspa quem quer ———

PILOGENIO

faz brotar novos cabellos, impede a sua queda, faz vir uma barba forte e sadia e desaparece completamente a caspa e quassquer parasitas da cabeça, barba e sobrancelhas. Numerosos casos de curas em pessoas conhecidas são a prova da sua efficacia. A venda nas boas pharmacias e perfumarias desta cidade e do estado e no deposito geral. Drogaria Francisco Giffoni & C., Rua Primeiro de Março, 17. — Rio de Janeiro

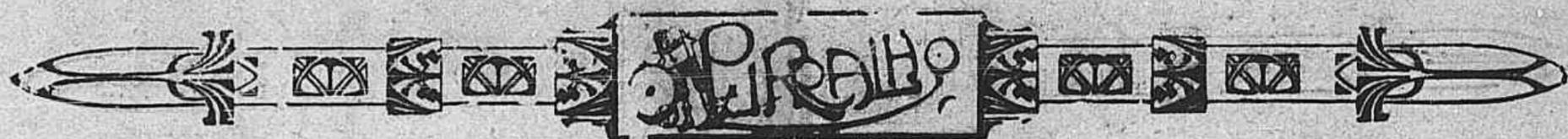
Empresa de Reclamos Campinas

Unica no Genero

Rua Conceição 93,^A - TELEPHONE 504

Incumbem-se de qualquer serviço de propaganda. Faz distribuição de annuncios e fixação de cartazes. Executa-se qualquer trabalho typographico; Letreiros, Taboletas artisticas, reclamos luminosos nas telas dos Cinematographos: Concessionaria de annuncios no Casino, Carlos Gomes Theatro Rink. Facilita para as empresas Theatraes, Circos, etc., todo o serviço de reclamos, distribuindo programmas diarios, coloca em diversos pontos da cidade taboletas. Arma para os Circos os pavilhões emfim tudo o que diz respeito a serviços theatraes:

Quem não annuncia não vende
Não deixem de fazer os seus annuncios
em Campinas, sem procurar a
Empresa de Reclamos Campinas.



TYPO-LITHOGRAPHIA

CASA FUNDADA
EM 1850

IMPORTAÇÃO DIRECTA

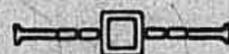
DUPRAT & C^{IA}

PAPELARIA □ FABRICA DE
 □ □ □ LIVROS EM BRANCO
 ARTIGOS PARA □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
 ESCRITORIO
 ENCADERNAÇÃO □ □ □ □ □
 CARIMBOS DE BORRACHA

SECCÃO DE ALTO RELEVO

— E —

GRAVURAS SOBRE METAL



ZINCOGRAPHIA

PREMIADA EM DIVERSAS EXPOSIÇÕES

ENDEREÇO TELEGRAPHICO: RUA DIREITA N. 26
"INDUSTRIAL"

TELEPHONE N. 78

CAIXA POSTAL N. 52

OFFICINAS E DEPOSITO:

RUA 25 DE MARÇO, 76

SÃO PAULO